

Р. А. Гонсалес, Р. Р. Алимova

Испанский за 30 дней

Lingua



УДК 811.134.2(075.4)
ББК 81.2Исп-9
Г65

Дизайн обложки Д. Бобешко

Гонсалес, Роза Альфонсовна.
Г65 Испанский за 30 дней / Р.А. Гонсалес,
Р.Р. Алимова. — Москва: Издательство АСТ,
2019. — 224 с. — (Иностранный за 30 дней).

ISBN 978-5-17-113167-8

«Испанский за 30 дней» — это отличный помощник для тех, кто хочет выучить испанский легко и быстро. Книга состоит из 10 самых употребительных тем общения. В каждой теме вы найдете много разговорных фраз и полезных слов, а также краткие сведения по испанской грамматике и интересную страноведческую информацию.

Самоучитель будет полезен всем, кто хочет овладеть основами испанского языка или восстановить свои знания.

УДК 811.134.2(075.4)
ББК 81.2Исп-9

ISBN 978-5-17-113167-8

© Гонсалес Р.А., Алимова Р.Р., 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	7
Тема 1. Знакомство /Presentaciones	9
📖 Языковая подсказка: Алфавит (Alfabeto)	9
1. Как представиться (Formas de presentarse)	11
2. Как поздороваться и попрощаться (Formas de saludar y despedirse)	12
📖 Языковая подсказка: Имя существительное	13
📖 Языковая подсказка: Артикль	14
3. Формы обращения (Fórmulas del trato)	15
📖 Языковая подсказка: Личные местоимения	16
📖 Языковая подсказка: Глагол ser	17
📖 Языковая подсказка: Притяжательные местоимения	19
Тема 2. Формулы вежливости / Cortesía	25
1. Вежливые слова и выражения (Fórmulas de etiqueta)	25
📖 Языковая подсказка: Глагол querer	26
📖 Языковая подсказка: Глагол poder	29
📖 Языковая подсказка: Спряжение правильных глаголов в настоящем времени	31
2. Трудности перевода (Para comprender mejor)	33
📖 Языковая подсказка: Глагол decir	34
📖 Языковая подсказка: Местоимения- дополнения	36

Тема 3. Числа, возраст, даты, время / Numerales, edad, fecha, hora	41
📖 Языковая подсказка: Количественные числительные	41
1. Поговорим о возрасте (Hablando de la edad).	47
📖 Языковая подсказка: Глагол tener	48
2. Календарь (Calendario)	51
3. Который час? (¿Qué hora es?)	55
📖 Языковая подсказка: Глагол ir	60
📖 Языковая подсказка: Вопросительные предложения	62
 Тема 4. В городе / En la ciudad	68
1. Где находится...? (¿Dónde está...?)	68
📖 Языковая подсказка: Глагол estar	68
📖 Языковая подсказка: Глагол hay	73
📖 Языковая подсказка: Неопределенные и отрицательные местоимения.	75
📖 Языковая подсказка: Глаголы индивидуального спряжения	77
📖 Языковая подсказка: Указательные местоимения и наречия	79
2. Как добраться до...? (¿Cómo se va a...?)	80
📖 Языковая подсказка: Глагол oír	81
 Тема 5. Городской транспорт / Transporte urbano	85
1. Поездка на автобусе (Viajando en autobús)	85
📖 Языковая подсказка: Порядковые числительные	87
📖 Языковая подсказка: Спряжение отклоняющихся глаголов	89
2. Поездка на метро (Viajando en metro)	90
📖 Языковая подсказка: Имя прилагательное	92
3. Поездка на такси (Viajando en taxi)	95

Тема 6. Путешествуем на самолете, поезде, автомобиле / Viajamos en avión, tren, coche	99
1. Летим на самолете (Viajando en avión)	99
2. О погоде (Hablando del tiempo)	101
📖 Языковая подсказка: Степени сравнения имен прилагательных.	103
📖 Языковая подсказка: Степени сравнения наречий.	105
3. Едем на поезде (Viajando en tren)	110
4. Самостоятельные поездки на автомобиле (Viajando en un coche alquilado)	114
 Тема 7. В гостинице / En el hotel	119
1. Бронируем номер (Reservando el hotel)	119
📖 Языковая подсказка: Будущее время	121
📖 Языковая подсказка: Возвратные (местоименные) глаголы	124
2. Предоставляемые услуги (Servicios a su disposición)	128
📖 Языковая подсказка: Прилагательные и наречия mucho/ poco/ muy/ tanto/ tan/ tal	128
3. Описание номера (En la habitación de un hotel)	132
📖 Языковая подсказка: Наречия también / tampoco	133
 Тема 8. Приятного аппетита! / ¡Buen provecho!	136
1. Идем завтракать (Vamos a desayunar)	136
📖 Языковая подсказка: Глагол gustar	138
📖 Языковая подсказка: Причастие	141
📖 Языковая подсказка: Сложное прошедшее время	142
2. Идем в ресторан (En el restaurante)	144

Тема 9. Идем за покупками / Vamos de compras	158
1. Одежда и обувь (Ropa y calzado).	158
2. В универсаме (En el centro comercial).	162
📖 Языковая подсказка: Простое прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения	167
📖 Языковая подсказка: Неопределенное местоимение mismo	169
3. Покупаем продукты (Comprando alimentos).	170
 Тема 10. Проблемы со здоровьем / Problemas con la salud	 176
1. Что у вас болит? (¿Qué le duele?).	176
📖 Языковая подсказка: Простое прошедшее время	179
2. На приеме у врача (La consulta médica).	183
3. В аптеке (En la farmacia).	186
 Приложение 1	 189
Приложение 2	191
Испанско-русский словарь (Vocabulario).	193
Города Испании	218
Пословицы, поговорки, крылатые выражения	221

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный самоучитель предназначен для тех, кто хочет с пользой провести время, предвкушая радости и удовольствия от путешествия. Планирование и организация своего отдыха — только часть процесса. Бóльший комфорт и свободу действий вам обеспечит владение иностранным языком.

Если вы собираетесь в испаноязычную страну, но не знаете испанский язык, значит, вы нашли то, что нужно. Всего за 30 дней вы сможете познакомиться с основами испанской грамматики и выучить много полезных слов и фраз.

Если вы когда-то учили, но подзабыли язык, вам легко будет освежить в памяти свои прежние познания и с легкостью преумножить их.

Темы, на которых мы остановимся, охватывают разные аспекты путешествия, отражают типичные ситуации, помогают объясниться в различных случаях.

Для вашего удобства в главах помещены такие разделы, как

-  **ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА** (преимущественно это грамматика)
-  **КУЛЬТУРНЫЙ КОД** (полезная страноведческая информация)
- СЛОВА ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ
- ПОЛЕЗНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ
- СИТУАЦИИ ОБЩЕНИЯ.

Помимо этих разделов, которые присутствуют практически в каждой главе, книга содержит некоторое количество упражнений для закрепления пройденного и тренировки.

Пособие развлечет вас и останется верным спутником в путешествии и на отдыхе, поскольку сочетает в себе достоинства самоучителя, путеводителя и разговорника.

Приятного отдыха и общения!

ТЕМА 1

ЗНАКОМСТВО PRESENTACIONES



ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА АЛФАВИТ (ALFABETO)

Традиционно изучение любого языка начинают с алфавита. Принцип от простого к сложному вполне логичен. Испанцы пользуются латинскими буквами. Итак, перед вами испанский алфавит. Он состоит из двадцати семи букв (из них 5 гласных и 22 согласных). Запоминаем названия всех испанских букв:

Aa /а/	Jj /хота/	Rr /эрэ/
Bb /бэ/	Kk /ка/	Ss /эсэ/
Cc /θэ/	Ll /элэ/	Tt /тэ/
Dd /дэ/	Mm /эмэ/	Uu /у/
Ee /э/	Nn /энэ/	Vv /үбэ/
Ff /эфэ/	Ññ /энье/	Ww /үбэ дроблэ/
Gg /гэ/	Oo /о/	Xx /экус/
Hh /а́че/	Pp /пэ/	Yy /и гриега/
Ii /и/	Qq /ку/	Zz /θэма/

На самом деле научиться правильно читать и произносить испанские слова не так уж и трудно. Испанский язык считается легким, так как в нем все как произносится, так и пишется (за редкими исключениями). В испанском языке, в отличие от английского, существуют достаточно четкие правила чтения, благодаря чему можно правильно прочесть любое, даже незнакомое, слово, не пользуясь словарем с транскрипцией. Для этого необходимо запомнить несколько правил:

— Буквы **b, v** произносятся одинаково: **bomba** — *бомба*, **vaso** — *вазо*.

— **Cc** перед гласными **i, e** произносится как глухой межзубный английский звук [θ]: **cine** — *цине*, **cena** — *цена*, а перед гласными **a, o, u**, на конце слова и перед согласными произносится как русский звук [к]: **casa** — *каса*, **clase** — *касе*.

— Буква **h** не обозначает никакого звука: **hola** — *ола*, **hotel** — *отель*.

— Сочетание **ch** произносится как русский звук [ч]: **chico** — *чико*, **noche** — *ноче*.

— **Jj** произносится как русский звук [х]: **José** — *хосэ*.

— **Gg** произносится как русский звук [х] перед гласными **i, e**: **gente** — *хэнтэ*, **gitano** — *хитано*; как русский звук [г] перед гласными **a, o, u** и согласными: **gato** — *гато*, **grande** — *гранде*, а также в сочетаниях **gue, gui**, при этом **u** не читается: **guerra** — *гэра*, **guitarra** — *гитарра*.

— Буква **q** встречается только в сочетаниях **que** [кэ], **qui** [ки], при этом **u** не читается: **parque** — *паркэ*, **quinto** — *кинто*.

— **Yy** произносится как звук, подобный русскому [й] в сочетании с гласными: **yate** — *йате*, **playa** — *плайя*. Эта буква также употребляется в качестве соединительного союза «и» и произносится как русский звук [и]: **Carmen y Carlos** — *кармен и карлос*.

— Буквы **k, w** встречаются только в словах иностранного происхождения: **kilo** — *кило*, **whisky** — *уиски*.

— Буква ñ [нь] является «визитной карточкой» испанского алфавита. В других языках такой буквы нет.

В первых трех темах дается имитация произношения новых слов. Для этого испанские слова записываются буквами русского алфавита. Подчеркнутая гласная указывает на ударный слог в слове.

1. КАК ПРЕДСТАВИТЬСЯ

FORMAS DE PRESENTARSE

Чтобы представиться, назвать свое имя, обозначить (например, в гостинице), что это именно вы Сергей Петров, используйте формулировку:

Me llamo ... /мэ льямо/ Меня зовут...

Например:

Me llamo Serguey Petrov. /мэ льямо сэргэ́й пэ́тров/
Меня зовут Сергей Петров.



ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

nombre /номбрэ/ имя

apellido /апэльидо/ фамилия

На вопрос

¿Cómo se llama usted? /комо сэ льяма устэд/ Как Вас зовут?

следует давать полный ответ, указывая имя, фамилию, все согласно записи в загранпаспорте:

Me llamo Serguey Petrov.

Если уточняется только имя, вопрос звучит:

¿Cómo es su nombre? /комо эс су номбрэ/

Mi nombre es Serguey. /ми номбрэ эс сэргэй/

Если уточняется фамилия, вопрос звучит:

¿Cómo es su apellido? /комо эс су апельидо/

Mi apellido es Petrov. /ми апельидо эс пэтров/

А теперь ответьте на вопросы о себе:

¿Cómo se llama usted?

Me llamo... .

¿Cómo es su nombre?

Mi nombre es... .

¿Cómo es su apellido?

Mi apellido es... .



КУЛЬТУРНЫЙ КОД

Обратите внимание на то, что вопросительные и восклицательные знаки в испанском языке ставятся в начале фразы в перевернутом виде (¿ ¡), а также и в конце фразы (? !).

2. КАК ПОЗДОРОВАТЬСЯ И ПОПРОЩАТЬСЯ

FORMAS DE SALUDAR Y DESPEDIRSE

¡Hola! /ола/ — самое распространенное в испанском языке приветствие. Это примерный эквивалент русского «здравствуйте» и «привет». Оно подходит как для дружеской и неформальной обстановки, так и для общения с незнакомыми людьми.

Если вы чувствуете, что попали в ситуацию, когда необходимо блеснуть хорошими манерами, к вашим услугам такие приветствия, как:

¡**Buenos días!** /буэнос дцас/ Доброе утро!

¡**Buenas tardes!** /буэнас тардэс/ Добрый день!

¡**Buenas noches!** /буэнас ночэс/ Добрый вечер!

Самыми распространенными формами прощания являются:

¡**Hasta luego!** /аста луэго/ Пока! До свидания!

¡**Hasta la vista!** /аста ла бизта/ До свидания!

¡**Adiós!** /адьос/ Прощай(те)! С богом!

¡**Hasta mañana!** /аста маньяна/ До завтра!

¡**Buenas noches!** /буэнас ночэс/ Спокойной ночи!



ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

В испанском языке существительные имеют категорию рода и числа.

Большинство существительных, оканчивающихся на гласную **-о**, относятся к мужскому роду (**masculino** — *маскулино*), в то время как большинство существительных, оканчивающихся на гласную **-а**, к женскому роду (**femenino** — *фэмэнцино*). Существительные, оканчивающиеся на гласную **-е** или на согласную, могут быть как мужского, так и женского рода.

Примеры:

masculino (m) — м.р.		femenino (f) — ж.р.	
amigo /ам <u>и</u> го/	друг	amiga /ам <u>и</u> га/	подруга
hermano /э <u>р</u> ма <u>н</u> о/	брат	hermana /э <u>р</u> ма <u>н</u> а/	сестра
hijo / <u>и</u> хо/	сын	hija / <u>и</u> ха/	дочь
padre /па <u>д</u> р <u>э</u> /	отец	madre /ма <u>д</u> р <u>э</u> /	мать
marido /ма <u>р</u> и <u>д</u> о/	муж	mujer /му <u>х</u> э <u>р</u> /	жена / женщина
día /д <u>и</u> а/	день	noche /но <u>ч</u> э/	ночь
país /па <u>и</u> с/	страна	ciudad /т <u>ь</u> бу <u>д</u> а <u>д</u> /	город

Множественное число существительных, оканчивающихся на гласную, образуется путем прибавления окончания **-s**: amigo→amigos, padre→padres;

Множественное число существительных, оканчивающихся на согласную, образуется с помощью окончания **-es**: país→países.

Образуйте множественное число существительных:

hermana → ...	ciudad → ...
mujer → ...	apellido → ...
padre → ...	noche → ...
día → ...	nombre → ...

**ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА**
Артикль

Артикль — маленькое служебное слово. Оно играет роль определения существительного, к которому оно относится, указывая его род и число.

Артикли делятся на определенные и неопределенные.

Определенные артикли:

	Ед. число	Мн. число
Мужской род	el	los
Женский род	la	las

Определенные артикли употребляются, когда говорится о конкретном предмете или предметах: **el** amigo → **los** amigos; **la** amiga → **las** amigas.

Неопределенный артикль имеет только формы единственного числа:

Мужской род	Женский род
un	una

Неопределенные артикли употребляются, когда говорится об одном предмете, относящемся к целому классу аналогичных предметов: **un** amigo, **una** amiga.

Поставьте артикли к существительным, с которыми вы познакомились:

_____ nombre	_____ apellido	_____ hermano
_____ madre	_____ día	_____ mujer
_____ hija	_____ noche	_____ padre
_____ país	_____ ciudad	_____ hijo
_____ noches	_____ hijos	_____ ciudades
_____ padres	_____ nombres	_____ mujeres

3. ФОРМЫ ОБРАЩЕНИЯ

FÓRMULAS DEL TRATO

В каждой стране есть свои нормы обращения к людям, и нарушать их весьма нежелательно. Общаясь с че-

ловеком в официальной ситуации, следует обращаться к нему по фамилии, употребляя перед ней слова **señor**, **señora**, **señorita**.

Señor /сэньор/ — обращение к мужчине;

Señora /сэньора/ — обращение к замужней женщине;

Señorita /сэньорита/ — обращение к незамужней женщине или девушке, а также к женщинам, занятым в сфере обслуживания (продавщицы, горничные, медсестры и др.) В последнем случае возраст не всегда имеет значение. **Señorita** может также употребляться перед именем.

Обращение **don** /дон/ и **doña** /донья/ употребляются только перед именем человека.



ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Рассмотрите таблицу личных местоимений, произнесите их вслух и постарайтесь их запомнить:

Единственное число

1 лицо	yo /йо/	я
2 лицо	tú /ту/	ты
3 лицо	él /эль/ ella /элья/ usted /устэд/	он она Вы (вежливая форма)

Множественное число

1 лицо	nosotros /носотрос/ nosotras /носотрас/	мы
2 лицо	vosotros /босотрос/ vosotras /босотрас/	вы

3 лицо	ellos /эльвос/ ellas /эльяс/ ustedes /устэдэс/	они они Вы (вежливая форма)
--------	---	-----------------------------------

Личные местоимения во множественном числе, в отличие от русского языка, различаются по родам: **nosotros** (мы — м.р. или м.р.+ж.р.), **nosotras** (мы — только ж.р.); **vosotros** (вы — м.р. или м.р.+ж.р.), **vosotras** (вы — ж.р.); **ellos** (они — м.р. или м.р.+ж.р.), **ellas** (они — ж.р.). Личные местоимения (за исключением вежливой формы), как правило, опускаются.



КУЛЬТУРНЫЙ КОД

Usted — это сокращение устаревшей формы обращения *Vuestra Merced* (Ваша милость), поэтому она употребляется с глаголами в форме третьего лица (Вы понимаете — *досл.*: Ваша милость понимает). При письме вежливые формы обычно пишутся в сокращенном виде: **Ud.** или **Vd.** (ед.ч.), **Uds.** или **Vds.** (мн.ч.).



ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА ГЛАГОЛ *SER*

Разобравшись с личными местоимениями, можем приступить к спряжению глаголов. Первый глагол, с которым мы предлагаем вам познакомиться, — это глагол **ser** /сэр/ — «быть», «являться». Это один из самых важных и распространенных глаголов в испанском языке. Выучите его спряжение в настоящем времени:

SER

yo soy	/сой/
tú eres	/эрес/
él es ella es usted es	/эс/
nosotros somos nosotras somos	/сомос/
vosotros sois vosotras sois	/сойс/
ellos son ellas son ustedes son	/сон/

Ser выполняет роль глагола-связки. Глагол-связка — это необходимая часть предложения, он обязательно ставится перед существительным или прилагательным в тех предложениях, где рассказывается о профессии, национальности или каком-либо качестве подлежащего. В испанском языке, в отличие от русского, без глагола-связки предложения не строятся.

Сравните:

Yo **soy** ruso. Я — русский.

Mi apellido **es** Petrov. Моя фамилия Петров.

Es mi nombre. Это мое имя.

А теперь рассмотрим формы глагола **ser** в действии:

(Yo) **soy** Elena, **soy** rusa. /сой элена сой руса/ Меня зовут Елена, я русская.

(Tú) **eres** mi amigo. /эрес ми амиго/ Ты мой друг.

Ella **es** de Moscú. /элья эс дэ моску/ Она из Москвы.

Usted **es** español. /устэд эс эспаньоль/ Вы — испанец.

Ella y yo **somos** de Rusia. /элья и йо сомос дэ русиа/ Мы с ней из России.

(Nosotros) **somos** juristas. /*сомос хуристас*/ Мы — юристы.

¿**Sois** (vosotros) turistas? /*сойс туристас*/ Вы — туристы?

Ellos **son** de Ucrania. /*эльос сон дэ украниа*/ Они из Украины.



ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Эти местоимения отвечают на вопрос **Чей? Чья? Чье? Чьи?** Притяжательные местоимения предшествуют существительному, к которому они относятся, а в предложении играют роль определения.

Рассмотрим таблицу:

личные местоимения	единственное число	множественное число
yo	mi / <i>ми</i> / мой, моя, мое	mis / <i>мис</i> / мои
tú	tu / <i>ту</i> / твой, твоя, твое	tus / <i>тус</i> / твои
él, ella, usted	su / <i>су</i> / его, ее, Ваш	sus / <i>сус</i> / его, ее, Ваши
nosotros/as	nuestro / <i>нуэстро</i> / наш, наше	nuestros / <i>нуэстрос</i> / наши
	nuestra / <i>нуэстра</i> / наша	nuestras / <i>нуэстрас</i> / наши
vosotros/as	vuestro / <i>буэстро</i> / ваш, ваше	vuestros / <i>буэстрос</i> / ваши
	vuestra / <i>буэстра</i> / ваша	vuestras / <i>буэстрас</i> / ваши
ellos, ellas, ustedes	su / <i>су</i> / их, Ваш, Ваша, Ваше	sus / <i>сус</i> / их, Ваши

Примеры:

mi hijo /ми <u>и</u> хо/ mi hija mis hijos mis hijas	МОЙ СЫН МОЯ ДОЧЬ МОИ СЫНОВЬЯ (дети) МОИ ДОЧЕРИ
tu hijo tu hija tus hijos tus hijas	ТВОЙ СЫН ТВОЯ ДОЧЬ ТВОИ СЫНОВЬЯ (дети) ТВОИ ДОЧЕРИ
su hijo su hija sus hijos sus hijas	ЕГО, ЕЕ, ВАШ, ИХ СЫН ЕГО, ЕЕ, ВАША, ИХ ДОЧЬ ЕГО, ЕЕ, ВАШИ, ИХ СЫНОВЬЯ (дети) ЕГО, ЕЕ, ВАШИ, ИХ ДОЧЕРИ
nuestro hijo nuestra hija nuestros hijos nuestras hijas	НАШ СЫН НАША ДОЧЬ НАШИ СЫНОВЬЯ (дети) НАШИ ДОЧЕРИ
vuestro hijo vuestra hija vuestros hijos vuestras hijas	ВАШ СЫН ВАША ДОЧЬ ВАШИ СЫНОВЬЯ (дети) ВАШИ ДОЧЕРИ

Как видите, формы **mi-mis**, **tu-tus**, **su-sus** согласуются с существительным в числе, а **nuestro-nuestra-nuestros-nuestras**, **vuestro-vuestra-vuestros-vuestras** в роде и числе.

Формы 3-го лица **su-sus** многозначны, поэтому для уточнения обладателя предмета можно употребить личное местоимение с предлогом **de**:

Es **su** amigo. — Это его (ее, Ваша, их) дочь.

Es **su** amigo **de** él (ella, Ud., ellos, ellas, Uds.)

Son **sus** amigos. — Это его (ее, их, Ваши) друзья.

Son **sus** amigos **de** él (ella, Ud., ellos, ellas, Uds.)

Теперь вы сможете согласовать известные вам существительные с притяжательными прилагательными:

мое имя _____
 твоя фамилия _____
 наша страна _____
 их отец _____
 ваш город _____
 мои друзья _____
 твоя сестра _____
 твой муж _____
 Ваши туристы _____
 наши дети _____
 Ваша жена _____
 их мать _____



ПОЛЕЗНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

¿Qué tal? /кэ таль/ Как дела?

¿Qué tal la vida? /кэ таль ла бида/ Как жизнь?

¿Qué tal la familia? /кэ таль ла фамилья/ Как семья?

Bien, gracias. /бьен гра^аacias/ Спасибо, хорошо.

Todo va bien. /тодо ва бьен/ Все хорошо.

Más o menos bien. /мас о мэнос бьен/ Более или менее хорошо.

Así así. /аси аси/ Так себе.

Por favor. /пор фабор/ Пожалуйста.

Muchas gracias. /мучас гра^аacias/ Большое спасибо.

Mucho gusto. /мучо густо/ Очень приятно.

Encantado/-а. /энкантадо/-а/ Очень приятно (досл.: очарован/-а).